

**OFFICIAL SPECIAL ELECTION BALLOT
HOMESTEAD, FLORIDA
MAY 13, 2014
BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES ESPECIALES
HOMESTEAD, FLORIDA
13 DE MAYO DEL 2014
BILTEN VÒT OFISYÈL ELEKSYON ESPESYAL
HOMESTEAD, FLORID
13 ME 2014**

Bond Referendum for New Police Headquarters Facility and Temporary Facility During Construction

To ensure a safe working environment and adequate space for police services, shall the City of Homestead issue general obligation bonds not exceeding \$21,000,000, in one or more series, maturing not later than 30 years from their issuance dates, bearing interest not exceeding the maximum allowable by law, payable from City levied ad valorem taxes, for a new police headquarters facility and for a temporary police facility during construction of the new facility?

Referendo Relativo a Bonos para Nuevo Edificio del Cuartel General de la Policía y Cuartel Temporario durante la Construcción

A fin de garantizar la provisión de un entorno laboral seguro y de espacio suficiente para servicios policiales, ¿deberá la Ciudad de Homestead emitir bonos de obligación general por un monto que no supere los \$21,000,000, en una o varias series, con vencimiento en un plazo máximo de 30 años desde sus fechas de emisión, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, pagaderos de los impuestos ad valorem recaudados por la Ciudad, para un nuevo edificio del cuartel general de la policía y un cuartel temporario durante la construcción del nuevo edificio?

Referandòm sou Bon ak Obligasyon Jeneral pou yon Nouvo Katye Jeneral Lapolis ak yon Enstalasyon Tanporè Pandan Peryòd Konstriksyon an

Pou asire yon anviwonman travay ki an sekirite epi ki gen espas sifizan pou sèvis lapolis yo, èske se pou Vil Homestead emèt dè bon ak obligasyon jeneral ki pa depase \$21,000,000, nan youn oswa plizyè seri, k'ap vin an echeyans pa pita ke nan 30 ane apati dat emisyon yo, ki bay enterè ki pa depase kantite maksimòm lalwa otorize a, ki peyab avèk lajan taks *ad valorem* Vil la enpoze, pou yon nouvo katye jeneral lapolis ak pou yon enstalasyon tanporè pou lapolis pandan konstriksyon nouvo enstalasyon an ap fèt?

FOR BONDS/A FAVOR DE LOS BONOS/POU BON YO	100
AGAINST BONDS/EN CONTRA DE LOS BONOS/KONT BON YO	101

Bond Referendum for Renovation and Improvements to the Seminole Theatre Building

To enhance the City's downtown revitalization efforts, shall the City of Homestead issue general obligation bonds not exceeding \$5,000,000, in one or more series, maturing not later than 30 years from their issuance dates, bearing interest not exceeding the maximum allowable by law, payable from City levied ad valorem taxes, to renovate and improve the Seminole Theatre building for public use as an arts and entertainment venue?

Referendo Relativo a Bonos para la Renovación y Mejoras del Edificio del Teatro Seminole

A fin de intensificar la labor de revitalización del centro urbano emprendida por la Ciudad, ¿deberá la Ciudad de Homestead emitir bonos de obligación general por un monto que no supere los \$5,000,000, en una o varias series, con vencimiento en un plazo máximo de 30 años desde sus fechas de emisión, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, pagaderos de los impuestos ad valorem recaudados por la Ciudad, para renovar y mejorar el edificio del Teatro Seminole para su uso público como un centro de artes y entretenimiento?

Referandòm sou Bon ak Obligasyon Jeneral pou Renovasyon ak Amelyorasyon Bilding Teyat Seminole Theatre an

Pou amelyore jefò pou revitalize anba lavil Minisipalite a, èske se pou Vil Homestead emèt dè bon ak obligasyon jeneral ki pa depase \$5,000,000, nan youn oswa plizyè seri, k'ap vin an echeyans pa pita ke nan 30 ane apati dat emisyon yo, ki bay enterè ki pa depase kantite maksimòm lalwa otorize a, ki peyab avèk lajan taks *ad valorem* Vil la enpoze, pou renove ak amelyore bilding teyat Seminole Theatre an pou piblik la itilize kòm yon lye pou lèza ak espektak?

FOR BONDS/A FAVOR DE LOS BONOS/POU BON YO	102
AGAINST BONDS/EN CONTRA DE LOS BONOS/KONT BON YO	103